

Condiții generale de achiziție și livrare ale companiei HG Technical Supplies – din: martie 2002

I. General, Scope

1. Condițiile generale de achiziție și livrare sunt aplicabile tuturor relațiilor de afaceri între HG Technical Supplies și consumatori sau viitori consumatori. Alte condiții de achiziție sau condiții generale de afaceri ale consumatorilor sunt prin aceasta invalidate și nu pot fi aplicate. HG Technical Supplies este îndreptățită, la observarea acestor cazuri, să își schimbe Condițiile generale de achiziție și livrare care vor deveni aplicabile întregii relații de afaceri cu viitorii consumatori.

2. Condițiile generale de achiziție și livrare sunt aplicabile cadrului general al convențiilor cu consumatorii precum și contractelor individuale.

II. Contractual Aspects

1. Cotațiile de la HG Technical Supplies nu sunt obligatorii și nu presupun obligații din partea societății. Specificațiile furnizate în legătură cu dimensiunile, greutatea, culoarea, materialele și echipamentele sunt aproximări, numai dacă nu sunt descrise în mod express ca fiind caracteristici garantate în confirmarea comenzii. Dacă HG Technical Supplies asigură accesul la documente precum desenele sau documentele tehnice asociate cu livrarea unei piese tehnice, acestea rămân în proprietatea HG Technical Supplies nemijlocit.

2. Comenzile făcute de către consumatori sunt angajatoare. Dacă nu se indică altcumva în scris de către HG Technical Supplies, livrarea în sine sau factura se consideră ca fiind confirmarea comenzii.

3. Dacă consumatorul este un om de afaceri precum este definit de articolul.13 din BGB (codul civil german- legea germana), conținutul comenzilor și convențiilor sunt considerate ca fiind corecte odată ce au fost confirmate în scris de către HG Technical Supplies, cu excepția cazului în care consumatorul de îndată se opune acestora în scris. Aceasta se aplică în particular și comenzilor sau acordurilor verbale sau telefonice. O comunicare nu este considerată "de îndată" în cazul în care nu a fost primită de către HG Technical Supplies în termen de șapte zile.

III. Timp de livrare, conținut, întârziere

1. Timpul de livrare și perioadele de livrare sunt considerate a fi aproximative cu excepția cazului în HG Technical Supplies confirmă, în scris, caracterul obligatoriu. În cazul întârzierii în clarificarea tuturor elementelor unui contract, precum și stabilirea neconcordanță a tuturor plăților anticipate ale consumatorului, timpul de livrare va fi, de asemenea, prelungit în consecință. Termene de livrare sunt considerate ca fiind respectate, odată ce se declară disponibilitatea de livrare.

2. HG Technical Supplies are dreptul la livrări parțiale, atâta timp cât acestea nu se încadrează sub măsurile minim rezonabile.

3. Consumatorul ar trebui să verifice și să confirme nota de livrare. Orice discrepanțe ar trebui să fie raportate imediat, în scris, către HG Technical Supplies. În toate celelalte cazuri, cantitatea livrată va fi considerată ca fiind corect acceptată.

4. Pentru întârzierile de livrare cauzate de defecte de funcționare, măsuri locale sau guvernamentale, absența furnizorilor HG Technical Supplies sau caz de forță majoră, perioada de livrare va fi prelungită în mod corespunzător în limite rezonabile. Forța majoră poate include, de asemenea, probleme legate de lucru, cum ar fi grevele sau refuzurile legale privind accesul la sediile de afaceri ale HG Technical Supplies sau furnizorii HG Technical Supplies. Consumatorii nu sunt, în general, îndreptățiți să solicite despăgubiri (răspundere civilă generală limitată).

IV. Preturi, termene de plata

1. Preturile nu includ TVA, transportul, taxele vamale, poștale, asigurări și alte cheltuieli. Prețurile acordate pentru utilajele/mașinile noului brand sunt calculate în funcție de prețurile actuale la data livrării. Consumatorul suportă întotdeauna costurile de ambalare; returnarea materialelor este exclusă.

2. Cu excepția cazului în care sa convenit altfel, facturile vor fi plătite integral imediat după primire.

3. În cazul în care consumatorul întârzie plata, HG Technical Supplies are dreptul de a percepe o dobândă cu 10% peste dobânda de bază. Acțiuni suplimentare cum ar fi pretenții pentru daune din cauza neplății rămân la latitudinea Technical Supplies.

4. Consumatorul trebuie să aibă doar dreptul de a compensa plățile în cazurile în care contrarevendicările (creanțele de compensare) sunt stabilite de o instanță de judecată, sunt de necontestat sau au fost recunoscute de către HG Technical Supplies. În continuare acesta este îndreptățit numai să exercite un drept de retenție în măsura în care creanțele lui de compensare se bazează pe aceeași relație contractuală. Se interzice transmiterea oricăror creanțe ale consumatorilor, care rezultă din relația de afaceri, către terți.

V. Riscul de transfer, acceptarea de primire

1. Riscul începe cu încărcarea și / sau trimiterea elementului livrabil către consumator. Acesta este inclus, de asemenea, când se face o livrare parțială sau HG Technical Supplies efectuează alte servicii, cum ar fi costurile de livrare sau livrarea și asamblarea și / sau instalarea. Dacă elementul livrabil trebuie să fie preluat de către consumator, atunci preluarea are loc la același punct ca riscul de transfer. Preluarea trebuie să aibă loc imediat, la data de preluare convenită și nu poate fi refuzată din cauza unei simple sau minime discrepanțe.

2. În cazul în care livrarea și / sau preluarea va fi întârziată din motive în afara posibilității de control a HG Technical Supplies atunci de transferul riscului va avea loc la un punct din timp în care livrarea și / sau de preluarea este declarată ca fiind pregătită și / sau aranjată.

VI. Garantare, Aviz de Defect

1. HG Technical Supplies își asumă răspunderea pentru defecte de livrare cu excluderea altor pretenții, după cum urmează:

1.1. Perioada de garanție pentru produsele noi pentru uz privat (Verbrauchergüterkauf, § 474 BGB, și anume achiziționarea bunurilor de consum – legislația germană § 474 BGB) este de 24 de luni de la data de transfer a riscului și 12 luni pentru uz comercial și / sau de afaceri.

1.2. Pentru produsele folosite, perioada de garanție este de 12 luni (Verbrauchergüterkauf, § 474 BGB, și anume achiziționarea bunurilor de consum - legislația germană § 474 BGB), pentru uz comercial și / sau de afaceri nu există nici o garanție. Mașinile folosite sunt livrate cu acele accesoriile care sunt disponibile în condițiile în care au fost descrise la punctul de finalizare a contractului. Răspunderea este, de asemenea, exclusă pentru defecte deschise sau ascunse, chiar dacă mașina nu a fost inspectată anterior de către consumator cu excepția cazului în care HG Technical Supplies în mod deliberat ascunde informații privind defecte cunoscute sau prin omiterea neglijentă a acestor informații.

2. Directivele din partea 1 nu se aplică la elementele asigurate sau prin încălcarea din culpă a obligațiilor contractuale. Aceste reclamații efectuate de către consumator, precum și reclamații datorate avarilor ce nu au legătură cu elementul livrabil în sine, sunt tratate în funcție de liniile directoare ale extrasului VII (Allgemeine Haftungsbeschränkung - adică răspundere civilă generală limitată) și sunt excluse astfel cum este permis în limitele legale.

3. Elementele sunt asigurate numai în cazul în care sunt documentate în mod special în contract. Indicațiile verbale sau indicațiile în alte documentații tehnice ale HG Technical Supplies nu reprezintă asigurări. Probele HG Technical Supplies, măsurători, reglementari DIN-standard german, descrieri de performanță și alte detalii privind condițiile elementelor livrabile, servesc numai ca specificații și nu sunt elemente asigurate. Dacă elementele ar trebui să fie asigurate contractual prin HG Technical Supplies cu privire la materialul ce trebuie folosit atunci acesta este folosit pentru a servi scopului de a îndeplini specificațiile și nu garantează adecvarea (potriviri) ale materialelor în scopuri contractuale. HG Technical Supplies este obligat să notifice numai în caz de inadecvări evidente.

4. Avarii care sunt cauzate de influența din exterior, poziționare sau manipulare inadecvată, operare sau întreținere inadecvate, coroziune sau folosință generală, sunt excluse de la garanție. Excluderea garanției se aplică în particular la de uzura părților consumabile. Piese consumabile includ toate piese de strunjire, toate piesele de motor și instrumentele. Aceste reglementări ale garanției sunt baza pentru vânzarea de mașini folosite într-un singur schimb operațiune.

5. Consumatorul este obligat să verifice, pe cheltuiela proprie, la sosire bunurile livrate, pentru orice defect, livrare greșită, livrare greșită evident inacceptabilă sau cu deficit de cantitate și de îndată să raporteze, în scris, către HG Technical Supplies. Clientul trebuie să facă astfel de rapoarte în termen de șapte zile de la primirea de bunuri. Defectele ascunse trebuie să fie raportate la HG Technical Supplies imediat de la descoperirea acestora. În caz contrar se aplică, articolul 377 din Codul comercial german (HGB) în relația cu consumatorii.

6. Orice deficit de calitate la o livrare parțială nu-i dă dreptul consumatorului de a returna cantitatea rămasă, cu excepția cazului în care consumatorul poate dovedi că primirea cantității rămase nu este rezonabilă în funcție de circumstanțele existente.

7. În cazul în care consumatorul ar descoperi un defect, elementul livrat nu trebuie modificat, prelucrat sau nu este permis a acorda accesul unei terțe părți, în schimb ar trebui acordat către HG Technical Supplies suficientă oportunitate și timp pentru a investiga eroarea și, dacă este necesar să efectueze acțiunea necesară (repararea sau înlocuirea părții), altfel toate pretențiile referitoare la defect sunt nule. Numai în cazul unui pericol pentru siguranța operațională și / sau evitarea de daune importante și prin notificarea acestora către HG Technical Supplies, consumatorul are dreptul să rezolve el însuși defectul, sau să contracteze un terț și să ceară compensații de la HG Technical Supplies. Independent de dovada unui defect, furnizarea garanției este stopată în cazul în care, fără autorizarea HG Technical Supplies, consumatorul instiga la reparație personală sau prin intermediul unei terțe părți.

8. Daunele datorate transportului trebuie să fie raportate imediat HG Technical Supplies. Consumatorul este responsabil pentru gestionarea formalităților necesare cu expeditorul, în special, pentru strângerea dovezilor necesare în scopul acțiunii în regres împotriva terților. În cazul în care sunt încălcate standardele comerciale, pierderea sau cazurile similare se încadrează în termenii acceptabili iar plângerile nu pot fi făcute.

9. Pentru defectele legitime, HG Technical Supplies are posibilitatea de a rezolva defectul prin reparație sau furnizare piese de schimb. Reparațiile multiple sunt permise.

10. În cazul reparațiilor unui defect HG Technical Supplies este obligat să suporte toate cheltuielile cu privire la reparații, inclusiv de transport, timpul de lucru, materiale atâta timp cât cheltuielile nu sunt crescute, datorită elementului achiziționat care se află într-un alt loc decât locația inițială.

11. În cazul în care HG Technical Supplies nu rezolva defectul prin reparație sau înlocuire, este incapabil sau refuză să furnizeze reparația sau înlocuirea piesei, din alte motive, în termeni de timp acceptabili, în conformitate cu § 439 BGB (Codul civil german § 439), atunci este dreptul consumatorului, cu excepția tuturor celorlalte cazuri decât elementul livrabil, de a se retrage din contract sau a micșora prețul.

VII. Răspundere Limitată Generală

1. În cazul în care elementul livrabil, prin neglijență HG Technical Supplies prin omisiune sau sfat anterior incorect sau după încheierea contractului, sau prin încălcarea altor obligații contractuale, (de exemplu, manuale de operare sau întreținere), nu poate fi utilizat de către consumator în modul în care este dat prin contract, atunci reglementările din extrasele VI și VII.2 intra în vigoare. Toate celelalte plângeri sunt excluse.

2. HG Technical Supplies este raspunzator pentru pagubele care apar oriunde, altele decât la elementul livrabile în sine, indiferent de motive numai în cazul în care au fost cauzate – de abateri brute de către proprietar sau de manageri – leziuni ce pun în pericol în mod culpabil viața, integritatea corporală sau sănătatea – defecte cunoscute care sunt intenționat și în mod deliberat ascunse sau garantate ca absente – defecte pe elementul livrabil, atâta timp cât o astfel de răspundere este specificată conform legilor răspunderii privind produsul pentru vătămarea unor persoane sau bunuri sau pe obiecte utilizate în scop privat. HG Technical Supplies este de asemenea răspunzător, la încălcarea obligațiilor contractuale generale, pentru abatere gravă a personalului non-managerial și abatere ușoară a acelorași, dar limitat la daunele previzibile, tipice contractului. Toate alte pretenții sunt excluse.

VIII. Reținerea dreptului, Garanții financiare

1. HG Technical Supplies își păstrează dreptul de proprietate asupra elementului livrabil până când toate plățile au fost efectuate, astfel cum este stipulat în contractul de livrare. La încălcarea conducerii de către consumator, în special pentru neplată, precum și cererea de insolvență și / sau intrarea în procedură de administrare, HG Technical Supplies este, după ce este emisă notificarea, îndreptățit pentru a revendica elementul livrat, iar consumatorul este obligat să predea acest echipament. Consumatorul este obligat în a informa de îndată HG Technical Supplies, în scris, în cazul în care elementul livrat a fost confiscat sau reținut de către o terță parte.

2. HG Technical Supplies are dreptul de a asigura, pe cheltuiala consumatorului, elementul livrat , împotriva furtului, focului, apei și alte daune dacă consumatorul este în incapacitatea de a furniza el însuși dovada asigurării.

3. Consumatorul are dreptul de a revinde elementele livrate, precum și mărfurile fabricate prin amestec, îmbinare, care sunt în legătură sau sunt prelucrate cu elementul livrat numai în cadrul activităților de afaceri obișnuite. Consumatorul , prin aceasta, atribuie HG Tehnic Supplies toate pretențiile rezultate din revânzarea elementelor livrate sau articolelor fabricate prin prelucrare elementului livrat.

4. Cu privire la orice cereri de despăgubiri rezultate din vânzarea de mărfuri în care HG Tehnic Supplies a obținut co-proprietatea, ca rezultat al faptului că produsele acestuia au fost amestecate, îmbinate sau legate de alte mărfurile, consumatorul se va adresa la noi ca reclamant doar pentru o parte din sumă, conform proporției în care HG Tehnic Supplies este co-proprietar al produsului final vândut. În cazul în care consumatorul vinde bunuri aflate în proprietatea sau co-deținute de HG Tehnic Supplies împreună cu alte bunuri în care HG Tehnic Supplies nu deține niciun drept din prețul total, consumatorul, îi atribuie HG Tehnic Supplies o sumă parțială din toate pretențiile corespunzătoare valorii proporționale a bunurilor rezervate.

5. Consumatorului i-se atribuie, prin aceasta, dreptul revocabil de a colecta în interesul HG Tehnic Supplies pretențiile de despăgubire rezultate din revânzare care sunt atribuite HG Tehnic Supplies. La cerere, consumatorul trebuie să denumească debitorul creanței alocate, trebuie să notifice debitorul de cesiune, sau să ne predea avizul de atribuire. În cazul în care consumatorul și-a îndeplinit obligațiile sale de plată , cesiunea nu trebuie să fie făcute către HG Technical Supplies. În cazul în care valoarea realizabilă a garanțiilor financiare deținute de HG Tehnic Supplies depășește ansamblul pretențiilor cu mai mult de 20%, HG Technical Supplies este obligat să elibereze anumite garanții, la latitudinea sa, la cererea consumatorului.

IX. Obligațiile de îndeplinit, imposibilitatea și neîndeplinirea

1. Obligațiile de livrare și încadrare în timp ale HG Tehnic Supplies sunt efectuate în temeiul rezervării și sub rezerva ordonată, completă și în timp util de auto-livrare.

2. În cazul în care întregul serviciu privind transferul riscului devine imposibil din cauza condițiilor care pot fi atribuite HG Tehnic Supplies, atunci consumatorul se poate retrage din contract. În cazul imposibilității unei părți, regulamentul menționat anterior se aplică la acea parte numai. Consumatorul poate în acest caz, de asemenea, să se retragă din întregul contract în cazul în care demonstrează un veritabil dezavantaj din cauza unei livrări parțiale. Alte pretenții ale consumatorului, în special cererile de despăgubiri, sunt excluse, prin definiția condițiilor stabilite în partea a VI și VII.

3. În cazul în care apare imposibilitatea prin întârzierea acceptată sau printr-o condiție care poate fi atribuită consumatorului, atunci consumatorul rămâne obligat până la finalizare.

4. Odată ce HG Tehnic Supplies se retrage dintr-un contract și / sau după o perioadă determinată, cu amenintare de refuz, HG Tehnic Supplies are dreptul de a exploata bunuri retrase în care aceasta consideră că se potrivesc.

X. Locul de îndeplinire, instanța îndreptățită, legea aplicabilă

1. Atâta timp cât nimic altceva nu a fost convenit, locul de îndeplinire a plății și a livrării de mărfuri este sediul comercial al HG Tehnic Supplies.

2. În cazul în care cumpărătorul este un comerciant sau o persoană juridică de drept public sau un fond special în conformitate cu legea publică, atunci sediul HG Tehnic Supplies este locul de desfășurare juridică pentru toate procedurile legale incluzând procesele de schimb sau cu cec, iar o acțiune în justiție ne poate fi instituită împotriva numai în acest loc.

3. Legea Republicii Federale Germania se aplică exclusiv asupra relației contractuale dintre HG Technical Supplies și cumpărător și se exclud în mod explicit prevederile dreptului internațional privat, dreptul comun internațional și legile de achiziție ale Organizației Națiunilor Unite.

XI. Limitări juridice, protecția datelor

1. În cazul în care una sau mai multe dintre condițiile prevăzute în aceste set general de condiții de achiziție și de livrare pot deveni ineficiente, atunci acest lucru nu afectează restul contractului. În acest caz se aplică legea Republicii Federale Germania. În nici un caz nici o condiție afectată a acestui set de condiții generale de achiziție și livrare nu vor fi înlocuite de condițiile de afaceri ale clientului.

2. Orice modificări sau completări la contract poate deveni efectivă doar prin confirmarea scrisă a HG Tehnical Supplies; acest lucru se aplică deasemenea la o deviere în scris a cerințelor contractuale.

3. Declarații de intenție relevante din punct de vedere juridic , cum ar fi rezilierea, notificare de retragere, cererea pentru reducere de preț sau de compensare a daunelor devin efective, atunci când se efectuează în numai scris.

4. HG Tehnical Supplies însuși, sau printr-o terță parte contractantă, are dreptul de a stoca, procesa și gestiona datele, primite sau colectate prin intermediul asocierii relațiilor de afaceri privind consumatorul chiar și atunci când a primit prin intermediul unui terț aceste date, în conform cu legislația privind protecția datelor a Republicii Federale Germania.